ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

2 4 XII 1951
Coordination (1)

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Premier Ministre, le 6 décembre 1951, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "tendant à octroyer les frais de séjour et de parcours du personnel des administrations de l'Etat, détaché dans un cabinet ministériel", a donné en sa séance du 18 décembre 1951 l'avis suivant:

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 6e December 1951 door de Eerste-Minister verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende toekenning van de reis- en verblijfkosten aan het personeel van de Rijksbesturen die bij een ministerieel kabinet gedetacheerd zijn", heeft ter zitting van 18 December 1951 het volgend advies gegeven:

Le Conseil d'Etat propose d'apporter au projet des modifications de forme qui figurent dans le texte ci-après :

De Raad van State stelt voor een aantal vormwijzigingen in het ontwerp aan te brengen; zij zijn opgenomen in de onderstaande tekst :

ARRETE ROYAL RELATIF AUX FRAIS DE PARCOURS ET DE SEJOUR DES MEMBRES DU PERSONNEL DES ADMINISTRATIONS DE L'ETAT QUI FONT PARTIE DE CABINETS MINISTERIELS.

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'article 66, alinéa 2, de la Constitution;

Vu l'arrêté du Régent du 20 juin 1946 déterminant la composition et le fonctionnement des cabinets ministériels, modifié par les arrêtés du Régent du 23 juin 1947 et du 12 avril 1950;

Vu l'arrêté du Régent du 29 mars 1950 portant réglementation générale des indemnités et allocations quelconques payées par le Trésor au personnel des administrations de l'Etat;

Vu l'arrêté du Régent du 30 mars 1950 fixant les indemnités pour frais de séjour des agents de l'Etat;

Vu l'arrêté royal du 9 janvier 1951 portant réglementation générale en matière de frais de parcours;

Vu l'avis de la Commission interdépartementale de consultation syndicale;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

.../...

Sur la proposition de Notre Premier Ministre et de l'avis de Nos ministres qui en ont délibéré en conseil,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

Les membres du personnel des administrations de l'Etat, qui font partie d'un cabinet ministériel et qui ont leur domicile et leur résidence administrative en dehors de l'agglomération bruxelloise, peuvent bénéficier d'un abonnement sur le réseau de la Société nationale des chemins de fer belges, à charge de l'Etat.

Article 2.-

La durée de l'abonnement est limitée à un mois et doit être prorogée de mois en mois. La classe de l'abonnement est déterminée par le barème attribué aux fonctions que l'agent exerçait dans son administration d'origine, conformément à la réglementation en matière de frais de parcours.

Article 3.-

L'article 1er n'est pas applicable aux membres du personnel des administrations de l'Etat détachés aux cabinets ministériels, s'ils sont tenus, par le fait du service, de résider dans l'agglomération bruxelloise pendant la semaine. Les intéressés

.../...

supportent les frais de parcours du lieu de leur résidence au siège de leur travail et vice versa, mais bénéficient des frais de séjour, accordés aux agents appartenant au même groupe barémique dont la mission comporte un séjour d'au moins quinze jours.

Article 4.-

Le présent arrêté sort ses effets le 1er juin 1950.

Article 5.-

Nos ministres sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à ,le

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre,

Le Ministre des Finances,

KONINKLIJK BESLUIT BETREFFENDE DE REIS- EN VERBLIJFKOSTEN VAN DE LEDEN VAN HET PERSONEEL DER RIJKSBESTUREN DIE VAN EEN MINISTERIEEL KABINET DEEL UITMAKEN.

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op artikel 66, tweede lid, van de Grondwet

Gelet op het besluit van de Regent van 20 Juni 1946 houdende bepaling van de inrichting en de werking van de ministeriële kabinetten, gewijzigd bij de besluiten van de Regent van 23 Juni 1947 en 12 April 1950 ;

Gelet op het besluit van de Regent van 29 Maart 1950 houdende de algemene regeling van de vergoedingen en toelagen van alle aard door de Schatkist aan het personeel der Rijksbesturen uitgekeerd ;

Gelet op het besluit van de Regent van 30 Maart 1950 tot vaststelling van de vergoeding wegens verblijfkosten toegekend aan het Rijkspersoneel ;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 Januari 1951 houdende algemene regeling in zake reiskosten ;

Gelet op het advies van de Interdepartementale Syndicale Raad van advies ;

Gelet op het advies van de Raad van State ;

Op de voordracht van Onze Eerste-Minister en op het advies van Onze in raad vergaderde ministers,

.../...

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Artikel 1.-

De leden van het personeel der Rijksbesturen, die deel uitmaken van een ministerieel kabinet en die hun woonplaats en hun standplaats buiten de Brusselse agglomeratie hebben, kunnen ten laste van de Staat een abonnement op het net van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen bekomen.

Artikel 2.-

De duur van het abonnement is beperkt tot één maand en dient van maand tot maand te worden verlengd. De klasse van het abonnement wordt, overeenkomstig de regeling inzake reiskosten, bepaald door de weddeschaal toegekend aan het ambt dat het personeelslid in zijn oorspronkelijk bestuur uitoefende.

Artikel 3.-

Artikel 1 is niet van toepassing op de bij ministeriële kabinetten gedetacheerde leden van het personeel der Rijksbesturen, wanneer zij ingevolge de dienst gehouden zijn door de week in de Brusselse agglomeratie te verblijven. De betrokkenen dragen de kosten van de ritten heen en terug tussen hun verblijfplaats en de plaats waar zij werken ; daarentegen genieten zij de vergoedingen voor verblijfkosten, toegekend aan de personeelsleden van dezelfde weddeschaalgroep wier opdracht een verblijf van ten minste vijftien dagen nodig maakt.

.../...

Artikel 4.-

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 Juni 1950.

Artikel 5.-

Onze ministers zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , de

VAN 'S KONINGSWEGE :

De Eerste-Minister,

De Minister van Financiën,

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs : J.SUETENS,	premier président du Conseil d'Etat,	président
de Heren :	eerste-voorzitter van de Raad van State,	voorzitter
M.SOMERHAUSEN, G.VAN BUNNEN,	conseillers d'Etat, raadsheren van State,	
J.VAUTHIER, F.DUCHENE,	assesseurs de la section de législation, bijzitters van de afdeling wetgeving,	
G.PIQUET,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G.PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J.SUETENS.

expédition délivrée à M. le Premier Ministre.
uitgifte afgeleverd aan de H.Eerste-Minister.

Le 1951.

De 1951.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

R.DECKMYN.